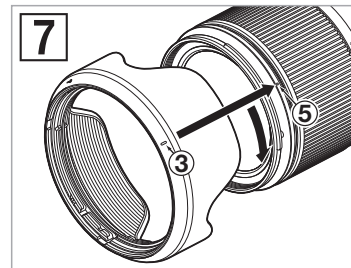
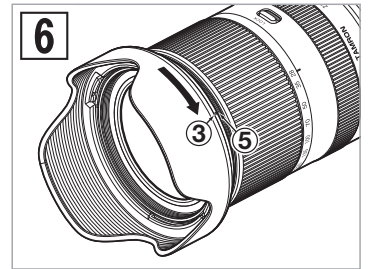
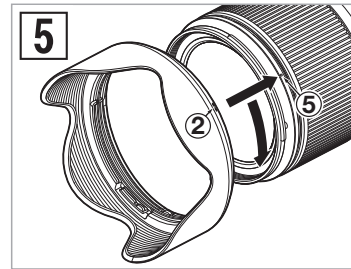
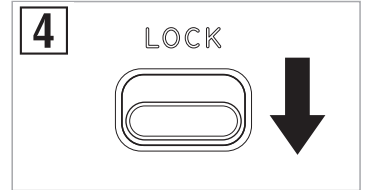
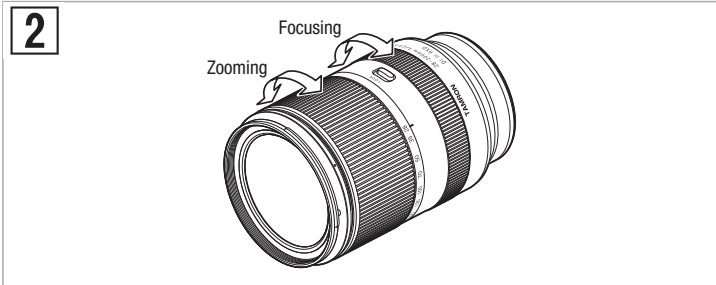
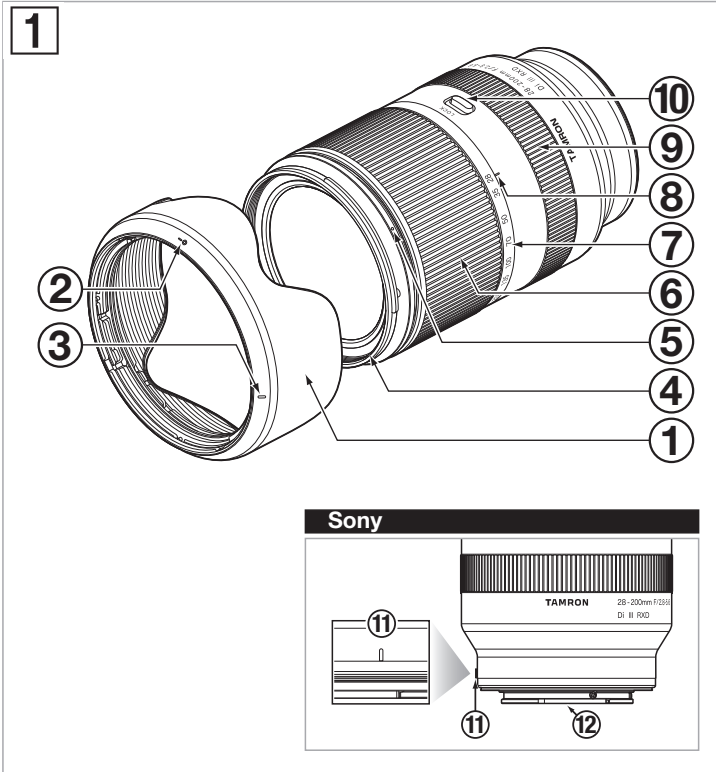


# TAMRON | Model: A071 Owner's manual

## 28-200mm F/2.8-5.6 Di III RXD

For Sony E



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# ITALIANO

Grazie per aver acquistato questo obiettivo Tamron. Prima dell'utilizzo del nuovo obiettivo, vi invitiamo a leggere i contenuti di questo manuale dell'utente per utilizzare correttamente l'obiettivo. Inoltre, è importante leggere il manuale della fotocamera sulla quale verrà montato l'obiettivo.

Una volta letto, conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro.

Vi invitiamo anche a leggere il documento "Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron" fornito in dotazione con l'obiettivo per consultare le avvertenze di sicurezza dettagliate alle quali attenersi durante l'uso degli obiettivi Tamron.



• **Precauzioni che contribuiscono a evitare possibili problemi.**



• Informazioni da conoscere, in aggiunta alle operazioni di base.

## NOMI DEI COMPONENTI (fate riferimento alla Fig. 1)

- |  |  |
|--|--|
| ① Paraluze                                   | ② Indicatore di allineamento del paraluze      |
| ③ Indicatore di bloccaggio del paraluze      | ④ Anello per filtri                            |
| ⑤ Indicatore di rilascio del paraluze        | ⑥ Ghiera dello zoom                            |
| ⑦ Scala della messa a fuoco                  | ⑧ Indicatore di messa a fuoco                  |
| ⑨ Ghiera di messa a fuoco                    | ⑩ Selettore di blocco dello zoom               |
| ⑪ Indicatore per il montaggio dell'obiettivo | ⑫ Contatti di interfaccia obiettivo-fotocamera |

## SPECIFICHE PRINCIPALI

Modello	A071
Lunghezza focale	28-200 mm
Diaframma massimo	F/2,8-5,6
Angolo di visione (diagonale)	75°23' - 12°21'
Costruzione ottica	14/18
Distanza minima di messa a fuoco	0,19 m (Grandangolare) / 0,8 m (Obiettivo telescopico)
Rapporto di ingrandimento massimo	1:3,1 (Distanza minima di messa a fuoco usando un grandangolare) 1:3,8 (Distanza minima di messa a fuoco usando un obiettivo telescopico)
Diametro filtro	ø 67 mm
Lunghezza	117 mm
Diametro massimo	ø 74 mm
Peso	575 g
Paraluze	HA036



• **Lunghezza: distanza dalla punta del vetro anteriore alla superficie di attacco.**  
• **Le caratteristiche, l'aspetto, la funzionalità, ecc. sono soggette a modifiche senza preavviso.**

## MONTAGGIO E RIMOZIONE DELL'OBBIETTIVO

Rimuovere il tappo posteriore dell'obiettivo. Allineare l'indicatore per il montaggio dell'obiettivo ⑪ e il punto di montaggio sulla fotocamera, quindi inserire l'obiettivo.

Ruotare l'obiettivo in senso orario fino a quando si blocca.

Per rimuovere l'obiettivo, ruotarlo nella direzione opposta tenendo premuto il pulsante di rilascio dell'obiettivo sulla fotocamera.



• **Spegnerla fotocamera prima di montare o rimuovere l'obiettivo.**



• Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della propria fotocamera.

## SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI MESSA A FUOCO (Rif. Figg. 1, 2)

Selezionare la modalità di messa a fuoco desiderata sulla fotocamera.

Per una messa a fuoco manuale, girare la ghiera di messa a fuoco ⑨ per ottenere la messa a fuoco desiderata.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della propria fotocamera.



• **In modalità AF, l'efficacia dell'autofocus può variare a seconda del soggetto.**

## ZOOM (Rif. Figg. 1, 2)

Girare la ghiera dello zoom ⑥ per regolare la lunghezza focale (posizione dello Zoom) fino al punto desiderato.

## MECCANISMO DI BLOCCO DELLO ZOOM (Rif. Figg. 1, 3, 4)

È possibile bloccare la ghiera dello zoom ⑥ sulla lunghezza focale di 28 mm per evitare che ruoti.

### ■ Inserimento del blocco dello zoom (Rif. Fig. 3)

Allineare 28 mm sulla scala della messa a fuoco ⑦ con l'indicatore di messa a fuoco ⑧.

Premere il selettore di blocco dello zoom ⑩ verso la ghiera dello zoom.

### ■ Rilascio del blocco dello zoom (Rif. Fig. 4)

Premere il selettore di blocco dello zoom ⑩ verso la fotocamera.



• **Per modificare lo zoom, rilasciare il blocco, quindi ruotare la ghiera dello zoom.**

## PARALUCE (Rif. Figg. 1, 5 - 7)

Un paraluze ① con attacco a baionetta è fornito in dotazione.

Si consiglia di scattare con il paraluze correttamente installato, per eliminare i riflessi che potrebbero danneggiare l'immagine.

### ■ Utilizzo del paraluze (Rif. Figg. 5, 6)

Allineare l'indicatore di allineamento del paraluze ② sul paraluze con l'indicatore di rilascio del paraluze ⑤ sull'obiettivo.

Ruotare il paraluze ① nella direzione della freccia finché l'indicatore di bloccaggio del paraluze ③ coincide con l'indicatore di rilascio del paraluze ⑤.

### ■ Riporre il paraluze (Rif. Fig. 7)

È possibile riporre il paraluze ① fissandolo in senso inverso.

Allineare l'indicatore di bloccaggio del paraluze ③ sul paraluze con l'indicatore di rilascio del paraluze ⑤ sull'obiettivo.

Ruotare il paraluze ① nella direzione della freccia finché l'indicatore di allineamento del paraluze ② coincide con l'indicatore di rilascio del paraluze ⑤.



• **Tenere presente che il bordo esterno dell'inquadratura può risultare scuro, nella foto, se il paraluze ① non è installato correttamente.**

## PRECAUZIONI DURANTE LO SCATTO

- L'obiettivo utilizza un sistema interno di messa a fuoco (IF) per ridurre la distanza minima di messa a fuoco. L'angolo di visione potrebbe quindi essere maggiore rispetto a quello di obiettivi che ricorrono ad altri sistemi di messa a fuoco, quando si scatta a una distanza inferiore all'infinito.
- Durante l'utilizzo del flash, rimuovere il paraluze e rimanere il più lontano possibile dal soggetto. A seconda dell'obiettivo e del flash utilizzati, gli obiettivi potrebbero bloccare la luce del flash e scurire la parte inferiore dello schermo.
- Le differenze tra i display delle diverse fotocamere possono determinare la visualizzazione di valori diversi rispetto ai valori di diaframma massimo e minimo indicati nelle specifiche. Ciò non indica un errore.
- Per informazioni sulla compatibilità del prodotto con le fotocamere, consultare il nostro sito web: <https://www.tamron.jp/en/support/>

## PER UN UTILIZZO PROLUNGATO SENZA PROBLEMI

- Rimuovere la polvere e la sporcizia dall'obiettivo utilizzando un soffietto o una spazzola morbida. Non toccare la lente dell'obiettivo con le dita.
- La lente dell'obiettivo del vetro anteriore è rivestita per evitare l'adesione di acqua e sostanze oleose. Dal momento che è idrorepellente, non usare detergenti per obiettivi o altre sostanze; pulire il vetro anteriore utilizzando solo un panno asciutto.
- Pulire la lente dell'obiettivo del vetro posteriore, strofinarla delicatamente partendo dal centro con carta per ottiche disponibile in commercio, con un panno di cotone pulito o con un panno in microfibra (panni per la pulizia degli occhiali e simili) inumidito con detergente per obiettivi. Non usare panni al silicone.
- Pulire il corpo dell'obiettivo con un panno al silicone. Non usare mai benzene, solventi o altri solventi organici.
- La muffa è un problema serio, per gli obiettivi. Conservare l'obiettivo in un luogo pulito, fresco e asciutto. Quando si ripone l'obiettivo in un portaobiettivi, inserire anche un prodotto che assorba l'umidità (disponibile in commercio) e sostituirlo di tanto in tanto.
- Non toccare i contatti di interfaccia tra l'obiettivo e la fotocamera. Se la polvere o l'ossidazione impediscono il contatto, i segnali non vengono trasmessi correttamente tra l'obiettivo e la fotocamera, quindi possono verificarsi dei malfunzionamenti.
- In caso di sbalzi di temperatura, può formarsi della condensa all'interno della fotocamera e dell'obiettivo, causando malfunzionamenti. Per evitarlo, proteggere l'attrezzatura riponendola in un sacchetto di plastica o in un contenitore simile. Dopo che l'attrezzatura si sarà adattata alla temperatura ambiente, estrarla dal sacchetto e usarla normalmente.



**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei nuclei familiari. Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (in vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Deve essere invece raccolto separatamente per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se si acquistano i nuovi prodotti, è possibile consegnare il presente prodotto al distributore o al sistema di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica che potrebbero essere provocati da uno smaltimento inappropriato del prodotto o di componenti dello stesso.

Lo smaltimento inappropriato di questo prodotto potrebbe dare luogo a sanzioni. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale competente, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio nel quale si è effettuato l'acquisto.

# TAMRON

# ITALIANO

## Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron

Per un utilizzo sicuro, accertarsi di leggere con attenzione le "Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron" e il manuale prima di utilizzare il prodotto.

Una volta letti, conservarli in un luogo facilmente accessibile per un riferimento futuro qualora necessario.

Le istruzioni relative alle precauzioni si suddividono nelle seguenti due categorie in base al grado di pericolo implicato.



### AVVERTENZA

La non osservanza o l'esecuzione non corretta di queste istruzioni può provocare la morte o lesioni gravi.

- Non guardare né fotografare il sole o altre luci abbaglianti usando questo obiettivo o una fotocamera sulla quale sia installato questo obiettivo.  
In caso contrario ci si potrebbe procurare perdita di visione, altri danni all'obiettivo o alla fotocamera, o un incendio.
- Non smontare, riparare o modificare l'obiettivo.  
Ciò potrebbe danneggiare l'obiettivo o la fotocamera.
- Tenere l'obiettivo lontano dalla portata dei bambini.  
Esiste un rischio di lesioni se l'obiettivo viene fatto cadere o cade.



### PRECAUZIONI

La non osservanza o l'esecuzione non corretta di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni fisici.

- Non esporre l'obiettivo alla luce diretta del sole né lasciarlo in un luogo estremamente caldo come, ad esempio, all'interno di una macchina. In caso contrario si potrebbero danneggiare i componenti interni dell'obiettivo o causare un incendio.
- Montare sempre il coperchio dell'obiettivo quando questo non è in uso.
- Quando si installa l'obiettivo sulla fotocamera, accertarsi che l'obiettivo sia stato montato adeguatamente e fissato saldamente.  
Se non lo si installa adeguatamente, potrebbe essere difficile rimuoverlo o potrebbe cadere causando danni o lesioni.
- Non utilizzare questo obiettivo per applicazioni non fotografiche.
- Non trasportare l'obiettivo quando è ancora montato su un treppiede.